

**EN** Start Here  
**FR** Démarrez ici  
**DE** Hier starten  
**NL** Hier beginnen



© 2012 Seiko Epson Corporation. All rights reserved.  
Printed in XXXXX

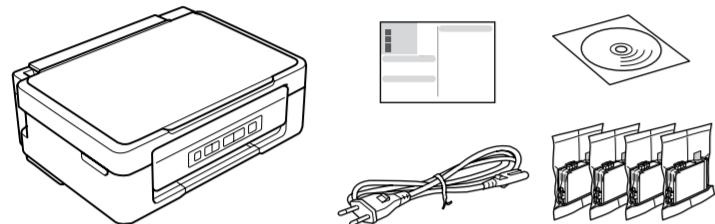


Maschinenlärminformations-Verordnung 3. GPSGV: Der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB(A) oder weniger gemäß EN ISO 7779.  
Das Gerät ist nicht für die Benutzung im unmittelbaren Gesichtsfeld am Bildschirmarbeitsplatz vorgesehen. Um störende Reflexionen am Bildschirmarbeitsplatz zu vermeiden, darf dieses Produkt nicht im unmittelbaren Gesichtsfeld platziert werden.  
EEE Yönetmeliğine Uygundur.  
Обладання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпеків речовин в електричному та електронному обладнанні.  
Інформация об изготовителе  
Seiko Epson Corporation (Япония)  
Юридический адрес: 4-1, Ниси-Синджуку, 2-Чоме, Синджуку-ку, Токио, Япония  
Срок службы: 3 года

⚠ Caution; must be followed carefully to avoid bodily injury.  
Attention: mise en garde à suivre à la lettre pour éviter des blessures corporelles.  
Achtung – Warnhinweise müssen unbedingt beachtet werden, um Körpervorlebens zu vermeiden.  
Let op: moet zorgvuldig worden opgevolgd om lichamelijk letsel te voorkomen.

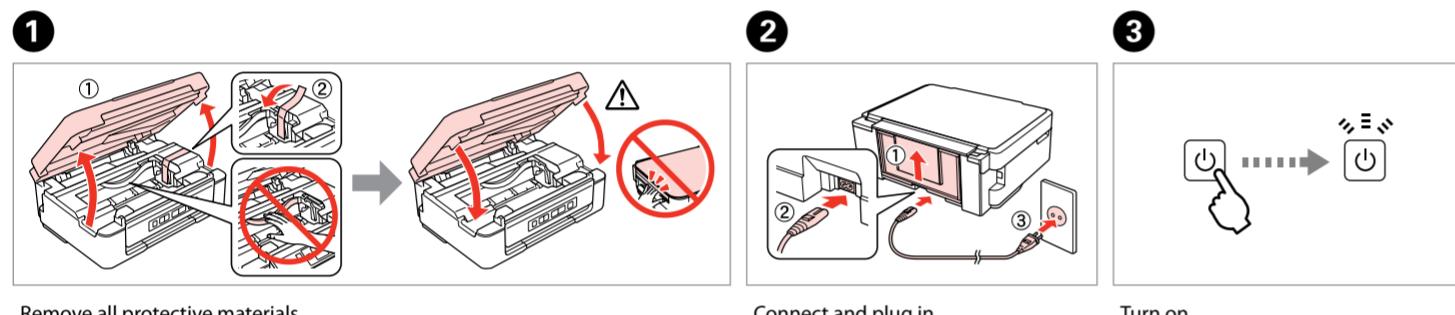
⚠ Important; must be observed to avoid damage to your equipment.  
Attention : mise en garde à respecter pour éviter d'endommager votre équipement.  
Wichtig – Anmerkungen dieser Art müssen beachtet werden, um Schäden an den Geräten zu vermeiden.  
Belangrijk: moet worden nageleefd om schade aan de apparatuur te voorkomen.

**1** Unpacking and Turning On / Déballage et mise sous tension / Auspacken und Einschalten / Uitpakken en aanzetten



Contents may vary by location.  
Le contenu peut varier d'un pays à l'autre.  
Inhalt kann je nach Auslieferungsort variieren.  
Inhoud kan per land verschillen.

Do not open the ink cartridge package until you are ready to install it in the printer. The cartridge is vacuum packed to maintain its reliability.  
Nouvez pas l'emballage contenant la cartouche tant que vous n'êtes pas prêt à l'installer dans l'imprimante. La cartouche est conditionnée sous vide afin de garantir sa qualité.  
Öffnen Sie die Tintenpatronenpackung erst, wenn die Tintenpatrone im Drucker installiert werden kann. Um eine gleichbleibende Zuverlässigkeit zu gewährleisten, ist die Tintenpatrone vakuumverpackt.  
Open de verpakking van de cartridge pas op het moment waarop de cartridge wilt installeren. De cartridge is vacuümverpakt om de betrouwbaarheid te waarborgen.



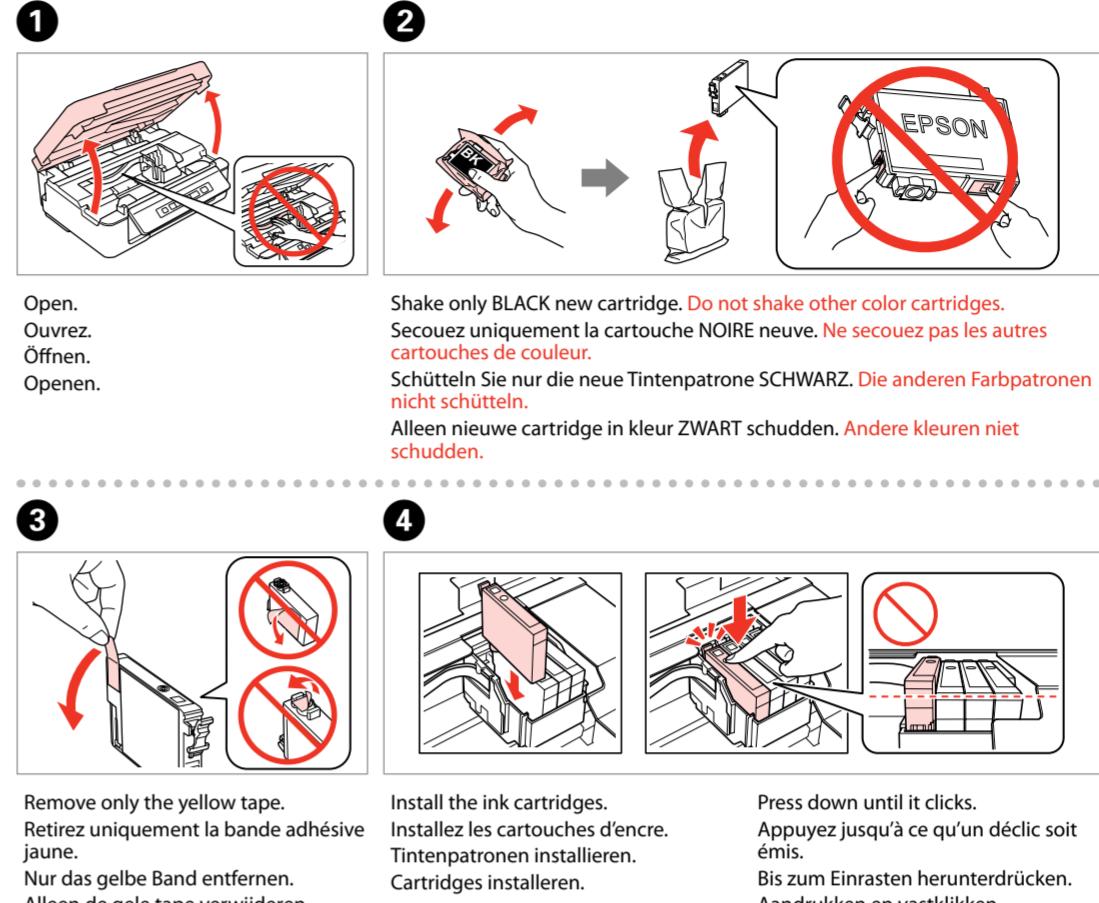
Remove all protective materials.  
Retirez tous les matériaux de protection.  
Alle Schutzmaterien entfernen.  
Beschermmateriaal verwijderen.

Connect and plug in.  
Connectez et branchez.  
Anschließen und einstecken.  
Aansluiten en stekker in stopcontact.

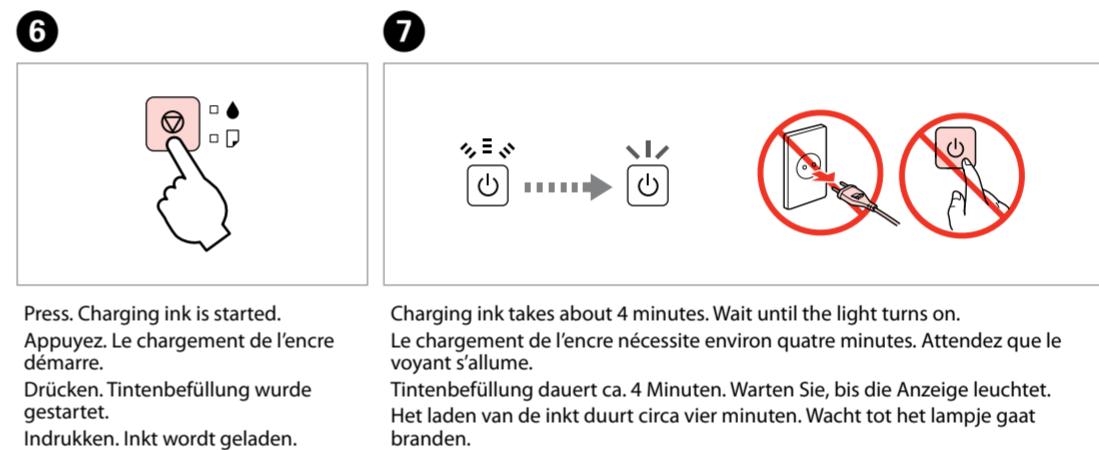
Turn on.  
Mettez sous tension.  
Einschalten.  
Aanzetten.

**2** Installing the Ink Cartridges / Installation des cartouches d'encre / Installieren der Tintenpatronen / Cartridges installeren

For the initial setup, make sure you use the ink cartridges that came with this printer. These cartridges cannot be saved for later use. The initial ink cartridges will be partly used to charge the print head. These cartridges may print fewer pages compared to subsequent ink cartridges.  
Pour la configuration initiale, veillez à utiliser les cartouches d'encre fournies avec l'imprimante. Ces cartouches ne peuvent être utilisées ultérieurement. Les cartouches d'encre initiales seront partiellement utilisées pour charger la tête d'impression. Il est possible que ces cartouches impriment moins de pages que les cartouches d'encre suivantes.  
Verwenden Sie zur ersten Einrichtung ausschließlich die mit dem Drucker gelieferten Tintenpatronen. Diese Tintenpatronen können nicht für eine spätere Verwendung aufbewahrt werden. Die ersten Tintenpatronen werden teilweise für das Laden des Druckkopfes verwendet. Mit diesen Patronen können möglicherweise weniger Seiten gedruckt werden, als mit nachfolgenden Tintenpatronen.  
Gebruik bij de eerste installatie de cartridges die bij deze printer zijn geleverd. Deze cartridges kunnen niet worden bewaard voor later. De startcartridges worden deels gebruikt om de printkop te vullen. Met deze cartridges worden mogelijk minder pagina's afgedrukt dan met de cartridges daarna.



⚠ Be careful not to break the hooks on the side of the ink cartridge.  
Veillez à ne pas casser les crochets situés sur le côté de la cartouche d'encre.  
Die Haken an der Seite der Tintenpatrone nicht abbrennen.  
Pas op dat de haken aan de zijkant van de cartridge niet afbreken.



Press. Charging ink is started.  
Appuyez. Le chargement de l'encre démarre.  
Drücken. Tintenbefüllung wurde gestartet.  
Indrukken. Inkt wordt geladen.

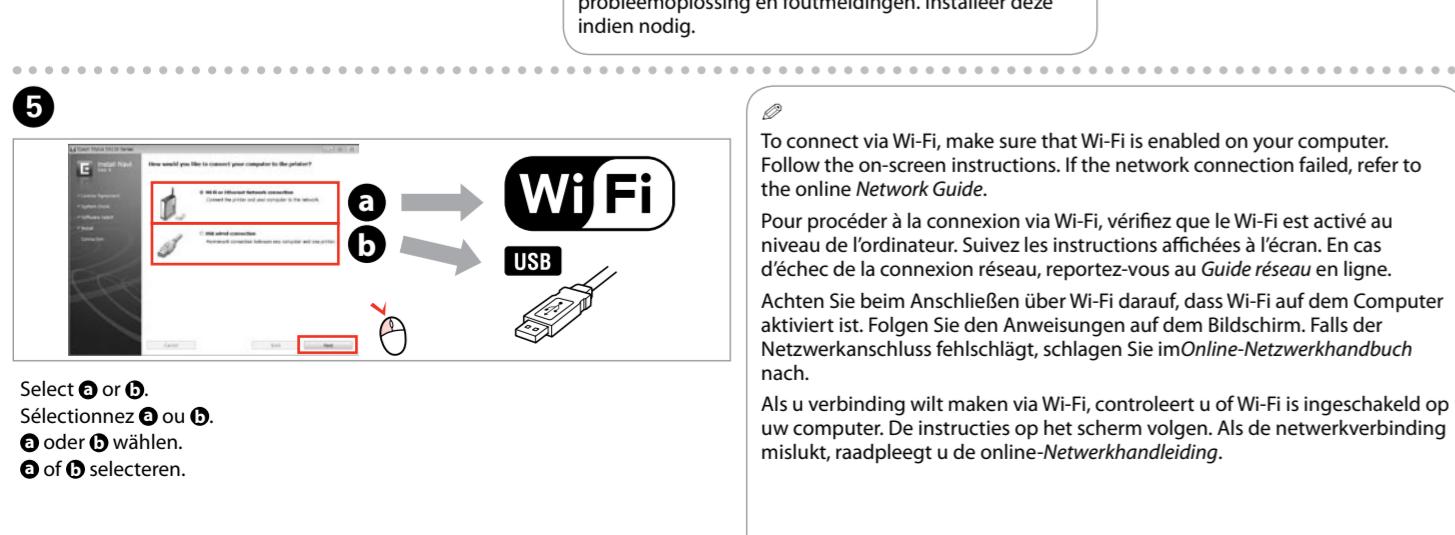
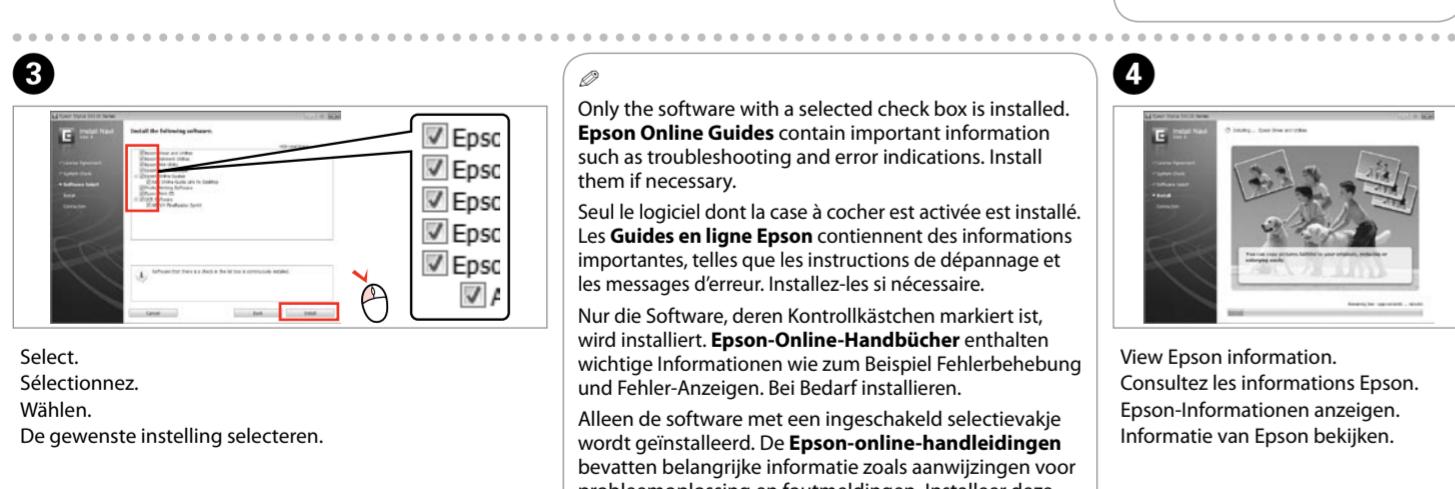
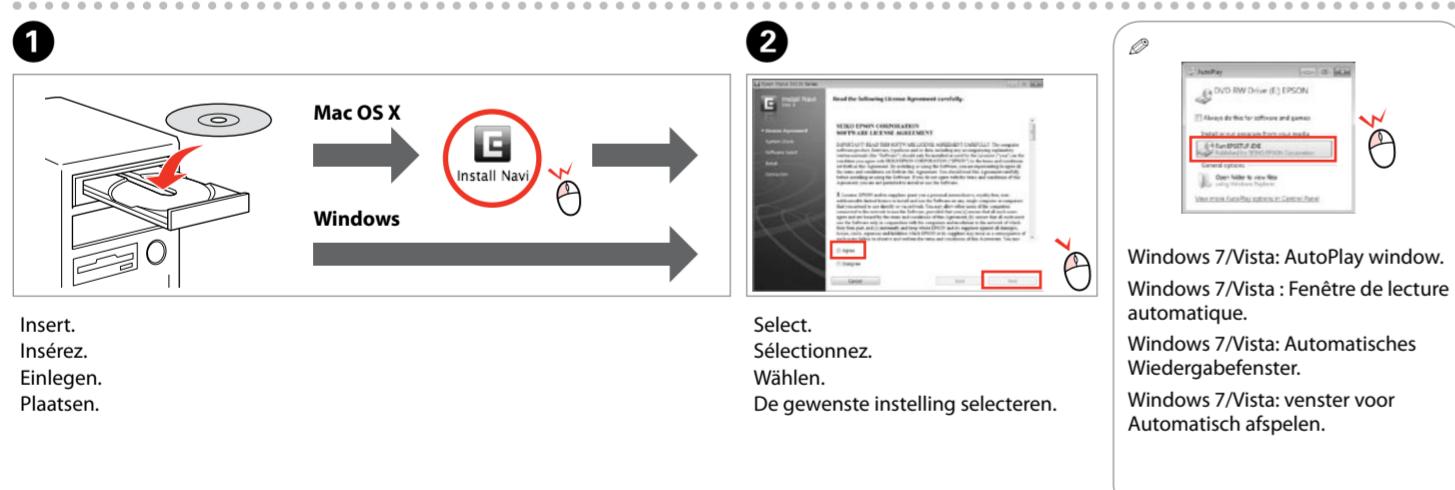
Charging ink takes about 4 minutes. Wait until the light turns on.  
Le chargement de l'encre nécessite environ quatre minutes. Attendez que le voyant s'allume.  
Tintenbefüllung dauert ca. 4 Minuten. Warten Sie, bis die Anzeige leuchtet.  
Het laden van de inkt duurt circa vier minuten. Wacht tot het lampje gaat branden.

**3** Connecting to the Computer / Connexion à l'ordinateur / Anschluss an den Computer / Verbinding maken met de computer



Do not connect the USB cable until you are instructed to do so.  
Ne connectez pas le câble USB tant que vous n'y êtes pas invité.  
Schließen Sie das USB-Kabel erst an, wenn Sie dazu aufgefordert werden.  
Sluit de USB-kabel pas aan wanneer dit in de instructies wordt aangegeven.

If the Firewall alert appears, allow access for Epson applications.  
Si un avertissement relatif au pare-feu s'affiche, autorisez l'accès pour les applications Epson.  
Wenn die Firewall-Warnung angezeigt wird, den Zugriff für Epson-Anwendungen erlauben.  
Verleen Epson-toepassingen toegang als een firewallwaarschuwing wordt weergegeven.



**i** Getting More Information / Informations complémentaires / Weitere Informationsquellen / Meer informatie



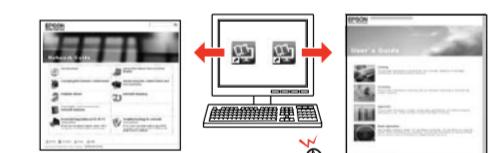
Your printer supports the Epson Connect service. Available services vary by model. Visit the website below to check what services are available for your printer.

Votre imprimante prend en charge le service Epson Connect. Les services disponibles varient en fonction du modèle. Consultez le site Web ci-dessous pour déterminer les services disponibles pour votre imprimante.

Der Drucker unterstützt den Dienst Epson Connect. Die verfügbaren Dienste variieren je nach Modell. Die für Ihren Drucker verfügbaren Dienste finden Sie auf der unten angegebenen Website.

Uw printer ondersteunt Epson Connect. De beschikbare diensten verschillen per model. Kijk op de onderstaande website als u wilt weten welke diensten voor uw printer beschikbaar zijn.

→ <https://www.epsonconnect.com/>

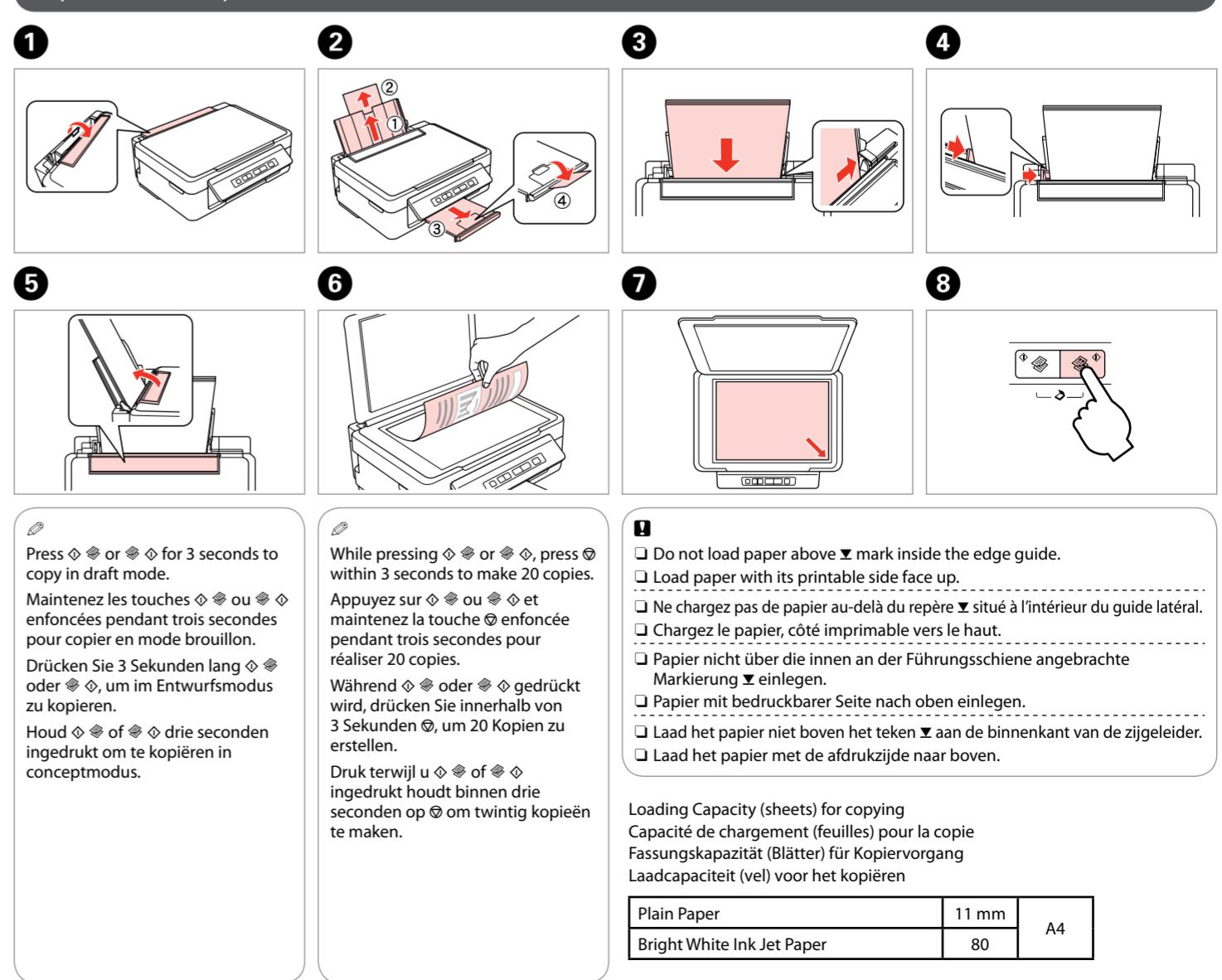


Online Network Guide and User's Guide  
Guide réseau et Guide d'utilisation en ligne  
Online-Netzwerkhandbuch und Benutzerhandbuch  
Online-Netzwerkhandleiding en -Gebruikerhandleiding

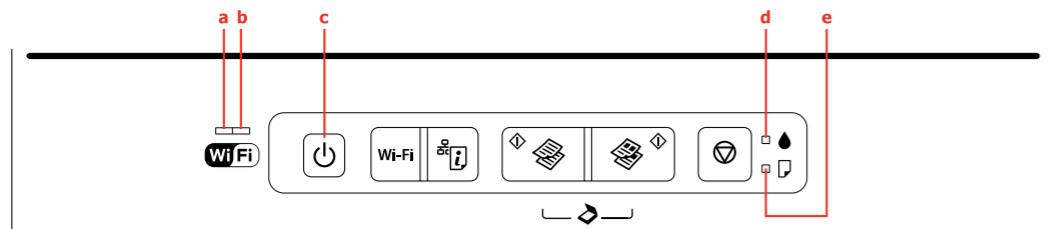


No online manuals? → Insert the CD and select **Epson Online Guides** in the installer screen.  
Aucun manuel en ligne? → Insérez le CD et sélectionnez **Guides en ligne** Epson au niveau de l'écran du programme d'installation.  
Keine Online-Handbücher? → CD einlegen und **Epson-Online-Handbücher** im Installationsbildschirm wählen.  
Geen online-handleidingen? → Plaats de cd en selecteer **Epson-online-handleidingen** in het installatievenster.

Loading Paper and Copying / Chargement du papier et copie / Einlegen von Papier und Kopieren / Papier laden en kopiëren

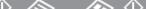


Plain Paper	11 mm	A4
Bright White Ink Jet Paper		80



<b>a</b>	<b>b</b>	<b>c</b>	<b>d</b>	<b>e</b>
Network status light (green) Voyant d'état réseau (vert)	Network status light (orange) Voyant d'état réseau (orange)	Power light Voyant d'alimentation	Ink light Voyant d'encre	Paper light Voyant de papier
Netzwerkstatus-Anzeige (grün) Netwerkstatuslampje (groen)	Netzwerkstatus-Anzeige (orange) Netwerkstatuslampje (oranje)	Netzanzeige Tintenanzeige	Tintenanzelge Inktlampje	Papieranzeige Papierlampje

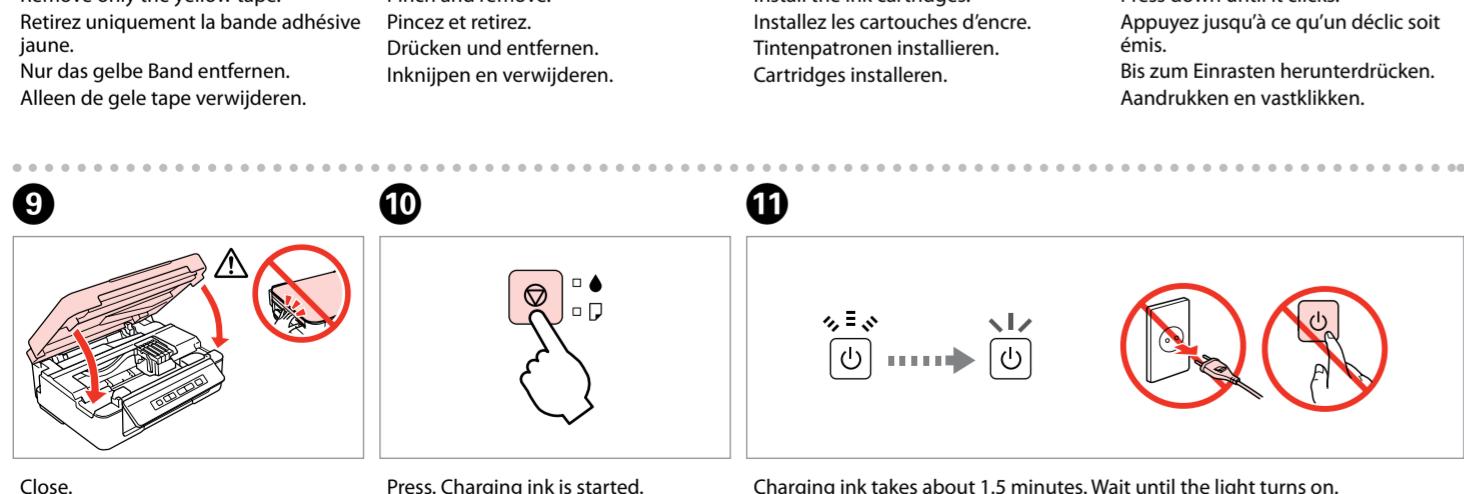
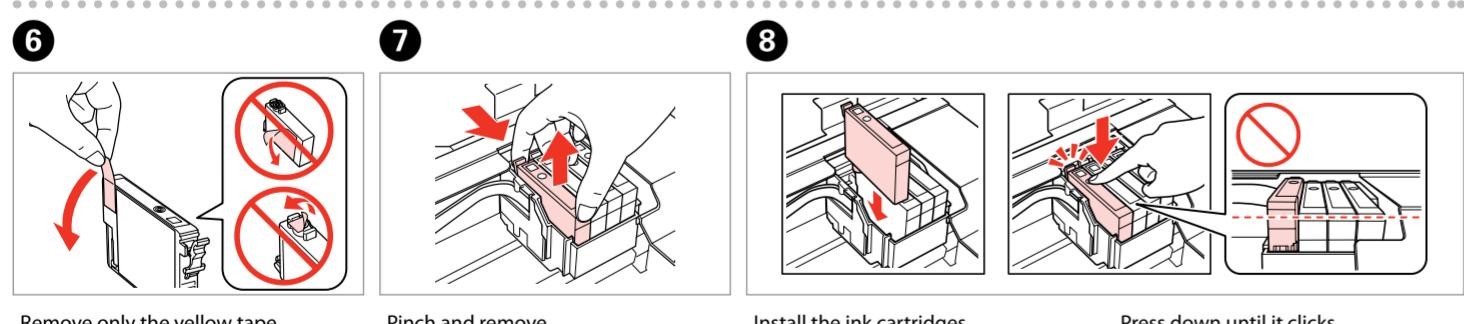
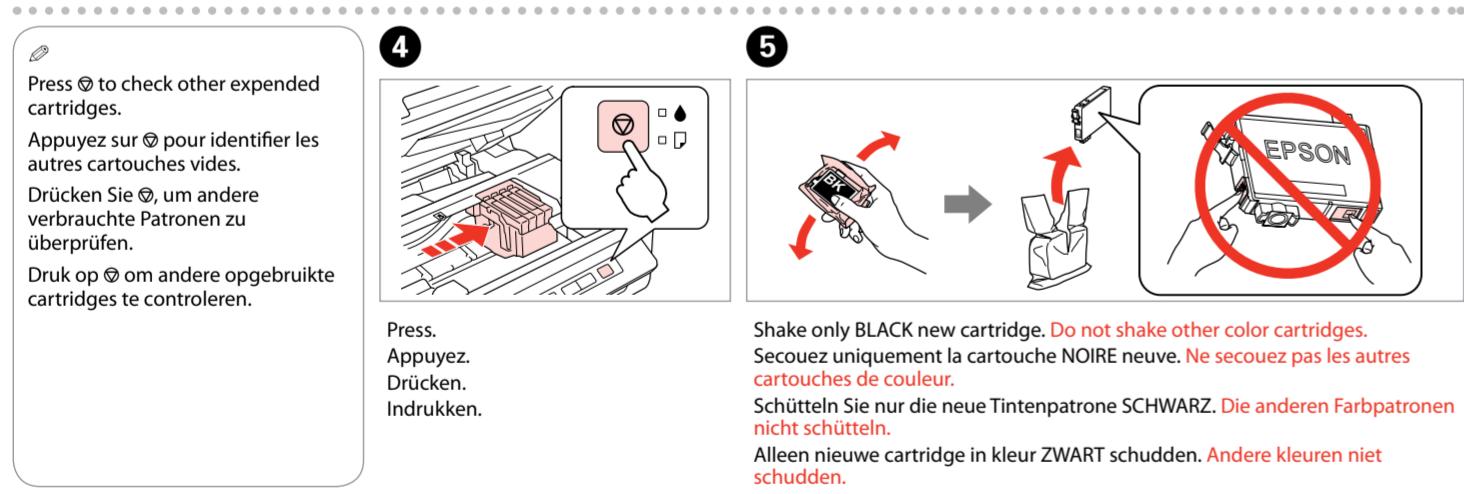
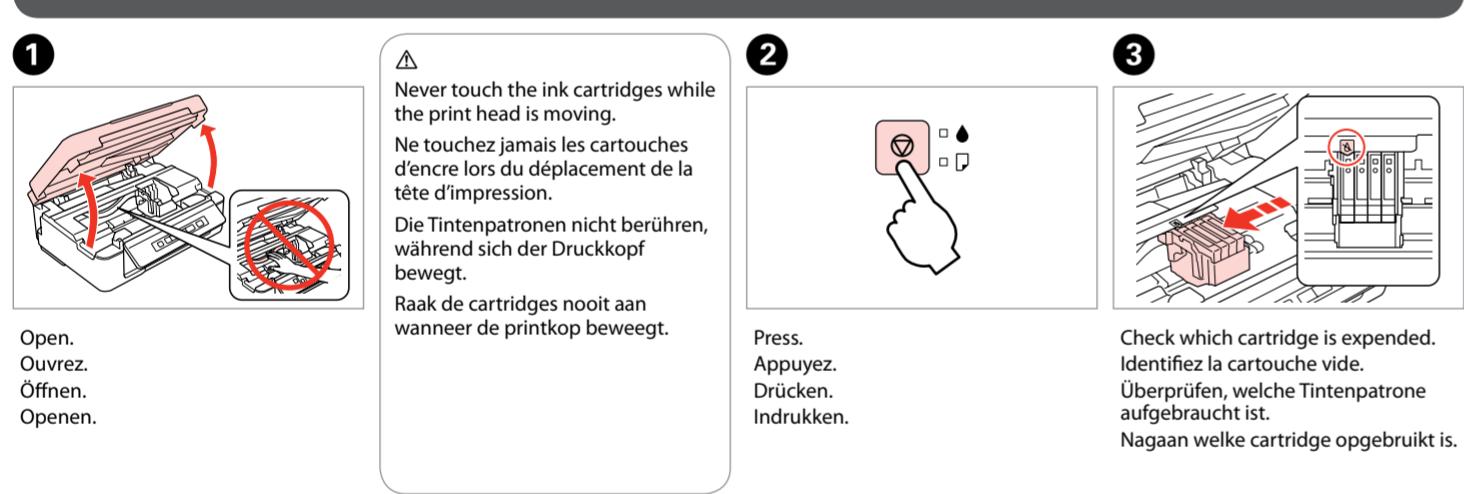
	Wi-Fi	
<p>Turns the printer on/off. Permet de mettre l'imprimante sous/hors tension. Schaltet den Drucker ein/aus. Printer aan- en uitzetten.</p>	<p>Establishes a Wi-Fi connection when pressed for 3 seconds. Cette touche permet d'établir une connexion Wi-Fi lorsqu'elle est maintenue enfoncée pendant trois secondes. 3 Sekunden langes Drücken baut eine Wi-Fi-Verbindung auf. Wi-Fi-verbinding tot stand brengen (indien drie seconden ingedrukt).</p>	<p>Prints a network status sheet. Permet d'imprimer une feuille d'état réseau. Druckt ein Netzwerkstatusblatt. Netwerkstatusvel afdrukken.</p>

 <p>Starts monochrome or color copy. Press both buttons simultaneously to scan your original and save it as PDF on your PC.      Permet de procéder à une copie en noir et blanc ou en couleur. Appuyez simultanément sur les deux touches pour numériser le document d'origine et l'enregistrer en tant que fichier sur votre ordinateur PC.      Startet das Schwarzweiß-/Farbkopieren. Beide Tasten gleichzeitig drücken, um das Original zu scannen und auf Ihrem PC als PDF zu speichern.      Kopiëren in zwart-wit of kleur. Druk beide knoppen tegelijk in om het origineel te scannen en op de computer op te slaan als PDF-bestand.</p>	 <p>Stops copying or indicates an expended ink cartridge.      Permet d'arrêter la copie ou indique qu'une cartouche d'encre est vide.      Bricht den Kopiervorgang ab oder zeigt eine verbrauchte Tintenpatrone an.      Kopiëren stoppen of een opgebruikte cartridge aanwijzen.</p>
--	--

## ■ Special Operations / Opérations spéciales / Spezielle Vorgänge / Speciale taken

<p>To perform print head cleaning, press  for 3 seconds until the power light is flashing. The cleaning uses some ink from all cartridges, so run the cleaning only if quality declines like when you see missing segments on your prints. To replace cartridge(s) that are not expended, open the scanner unit and press  for 6 seconds until the print head moves. Then, follow the steps from step 5 in the "Replacing Ink Cartridges" section.</p> <p>Maintenez la touche  enfoncee pendant trois secondes, jusqu'à ce que le voyant d'alimentation clignote, pour procéder au nettoyage de la tête d'impression. Le nettoyage utilise de l'encre de toutes les cartouches. Par conséquent, ne procédez au nettoyage que si la qualité décline (segments manquants au niveau de l'impression, par exemple). Pour remplacer les cartouches qui ne sont pas vides, ouvrez le module scanner et maintenez la touche  enfoncee pendant six secondes jusqu'à ce que la tête d'impression se déplace. Effectuez ensuite la procédure de la section « Remplacement des cartouches d'encre » à partir de l'étape 5.</p> <p>Um eine Druckkopfreinigung durchzuführen, halten Sie 3 Sekunden lang  gedrückt, bis die Netzanzeige blinkt. Da für die Reinigung Tinte aus einigen Patronen verbraucht wird, sollten Sie die Reinigung nur durchführen, wenn sich die Qualität verschlechtert, z. B. wenn Lücken im Ausdruck vorhanden sind. Um nicht verbrauchte Patronen zu ersetzen, öffnen Sie die Scannereinheit, und halten Sie  6 Sekunden lang gedrückt, bis sich der Druckkopf bewegt. Befolgen Sie dann die Schritte 5 im Abschnitt „Ersetzen der Tintenpatronen“.</p> <p>Voor het reinigen van de printkop:  drie seconden ingedrukt houden totdat het aan-uitlampje begint te knipperen. Een reiniging kost een beetje inkt uit alle cartridges. Doe dit daarom alleen als de kwaliteit afneemt, bijvoorbeeld bij ontbrekende delen in uw afdrukken. Voor het vervangen van cartridges die nog niet opgebruikt zijn: scannereenheid openen en  zes seconden ingedrukt houden tot de printkop beweegt. Ga dan verder bij stap 5 onder "Cartridges vervangen".</p>	<p>While pressing , turn on the printer to print the nozzle check pattern shown below.</p> <p>Tout en appuyant sur , mettez l'imprimante sous tension pour imprimer le motif de vérification des buses représenté ci-dessous.</p> <p>Halten Sie  gedrückt und schalten Sie den Drucker ein, um das Düsentestmuster unten zu drucken.</p> <p>Voor het afdrukken van het sputtkanaaltjespatroon (zie hieronder):  ingedrukt houden en printer aanzetten.</p>
<p> + </p> <p>While pressing , turn on the printer to return the network settings to their defaults.</p> <p>Tout en appuyant sur , mettez l'imprimante sous tension pour réinitialiser les paramètres réseau.</p> <p>Halten Sie  gedrückt und schalten Sie den Drucker ein, um die Netzwerkeinstellungen auf die Standardwerte zurückzusetzen.</p> <p>Voor het terughalen van de standaardnetwerkinstellingen:  ingedrukt houden en printer aanzetten.</p>	<p> + </p> <p>(a) OK. (b) Needs a head cleaning.</p> <p>(a) OK (b) Nettoyage de la tête nécessaire.</p> <p>(a) OK. (b) Druckkopfreinigung erforderlich.</p> <p>(a) OK. (b) Printkopreinigung nodig.</p>
<p> + </p> <p>While pressing , turn on the printer to return the network settings to their defaults.</p> <p>Tout en appuyant sur , mettez l'imprimante sous tension pour réinitialiser les paramètres réseau.</p> <p>Halten Sie  gedrückt und schalten Sie den Drucker ein, um die Netzwerkeinstellungen auf die Standardwerte zurückzusetzen.</p> <p>Voor het terughalen van de standaardnetwerkinstellingen:  ingedrukt houden en printer aanzetten.</p>	<p> + </p> <p>For their special operations, see the "Copying" section.</p> <p>Reportez-vous à la section « Copie » pour les opérations spéciales.</p> <p>Informationen zu speziellen Vorgängen siehe Abschnitt „Kopieren“.</p> <p>Zie "Kopieren" voor speciale taken.</p>

Replacing Ink Cartridges / Remplacement des cartouches d'encre / Ersetzen von Tintenpatronen / Cartridges vervangen



## Reading the Indication Lights / Interprétation des voyants / Lesen der Anzeigeleuchten / Betekenis van indicatielampjes

 : flashing / clignotant / Blinken / knippert

 : on / allumé / Leuchten / brandt

	The paper is jammed in the sheet feeder. Remove the jammed paper from the sheet feeder, load paper correctly, and press  or . Le papier est coincé dans le bac feuille à feuille. Retirez le papier coincé dans le bac feuille à feuille, chargez le papier correctement et appuyez sur  ou . Papierstau im Papiergehäuse. Entfernen Sie gestautes Papier aus dem Papiergehäuse, legen Sie Papier korrekt ein, und drücken Sie  oder . Het papier is vastgelopen in de papiertoevoer. Haal het papier uit de papiertoevoer, laad het op de juiste manier en druk op  of .
	No paper is loaded, or multiple sheets were fed at the same time. Load paper in the sheet feeder correctly and press  or . Il n'y a pas de papier chargé ou plusieurs feuilles sont entraînées à la fois. Chargez le papier correctement dans le bac feuille à feuille et appuyez sur  ou . Kein Papier eingelegt oder mehrere Blätter gleichzeitig eingezogen. Legen Sie Papier korrekt in das Papiergehäuse ein, und drücken Sie  oder . Geen papier geladen of meerdere vellen tegelijk ingevoerd. Laad het papier op de juiste manier in de papiertoevoer en druk op  of .
	Ink cartridge(s) are running low on ink. Printing is still possible. Prepare new ink cartridge(s) or replace the cartridge(s). Only remove the cartridge when you are ready to replace it. Ink cartridge(s) with a low ink level cannot be used even if they are reinserted into the printer. To replace ink cartridge(s) that are running low, open the scanner unit and press  for 6 seconds until the print head moves. Next, follow the steps from step ③ in "Replacing Ink Cartridges". Une ou plusieurs cartouches d'encre sont presque vides. L'impression est toujours possible. Préparez une ou plusieurs cartouches d'encre neuves ou remplacez la ou les cartouches. Ne retirez la cartouche que lorsque vous êtes prêt à la remplacer. Les cartouches avec un faible niveau d'encre ne peuvent être utilisées, même si elles sont réinsérées dans l'imprimante. Pour remplacer la ou les cartouches dont le niveau d'encre est faible, ouvrez le module scanner et maintenez la touche  enfoulée pendant six secondes jusqu'à ce que la tête d'impression se déplace. Effectuez ensuite la procédure de la section « Remplacement des cartouches d'encre » à partir de l'étape ③. Tintenpatronen sind fast aufgebraucht. Drucken ist noch möglich. Legen Sie neue Tintenpatronen bereit, oder ersetzen Sie die Patronen. Die Patrone nur entfernen, wenn sie ersetzt werden soll. Tintenpatronen mit wenig Tinte können auch nach dem Wiedereinsetzen in den Drucker nicht mehr verwendet werden. Um fast aufgebrauchte Tintenpatronen zu ersetzen, die Scannereinheit öffnen und 6 Sekunden lang  drücken, bis sich der Druckkopf bewegt. Befolgen Sie dann die Schritte in Schritt ③ in „Ersetzen von Tintenpatronen“. Cartridge(s) bijna leeg. Afdrukken is nog wel mogelijk. Haal nieuwe cartridge(s) in huis of vervang de cartridge(s). Verwijder een cartridge pas wanneer u die echt kunt vervangen. Cartridges die nog maar weinig inkt bevatten en dan opnieuw in de printer worden geplaatst, kunnen niet meer worden gebruikt. Als u cartridges wilt vervangen die bijna leeg zijn, opent u de scannereenheid en houdt u  zes seconden ingedrukt tot de printkop beweegt. Ga dan verder bij stap ③ onder "Cartridges vervangen".
	Ink cartridge(s) are expended, not installed correctly, or invalid. Install the ink cartridge(s) correctly or replace them. If an error still occurs, remove and reinsert the cartridge. Leave an expended cartridge installed until you have obtained a replacement. Otherwise the ink remaining in the print head nozzles may dry out. Une ou plusieurs cartouches d'encre sont vides, ne sont pas installées correctement ou ne sont pas valables. Installez la ou les cartouches d'encre correctement ou remplacez-les. Si l'erreur persiste, retirez et réinsérez la cartouche. Laissez les cartouches vides dans le produit jusqu'à l'installation de la cartouche de remplacement. Dans le cas contraire, l'encre présente dans les buses de la tête d'impression risque de sécher. Tintenpatronen sind verbraucht, nicht korrekt installiert oder ungültig. Tintenpatronen korrekt installieren oder ersetzen. Wenn trotzdem Fehler auftreten, die Patrone herausnehmen und wiedereinsetzen. Verbrauchte Tintenpatronen erst herausnehmen, wenn Ersatz vorhanden ist. Andernfalls kann die in der Druckkopfdüse verbliebene Tinte austrocknen. Er zijn opgebruikte, verkeerd geïnstalleerde of ongeldige cartridges. Installeer de cartridge(s) op de juiste manier of vervang ze. Als een fout terugkomt, moet u de cartridge verwijderen en opnieuw installeren. Laat een opgebruikte cartridge geïnstalleerd tot u een nieuwe cartridge hebt. Anders kan de inkt die nog in de sputkanaaltjes zit uitdrogen.
	Fatal error. Turn the printer off and then back on. If this does not clear the error, turn the printer off and check inside the printer for jammed paper or foreign objects. For instructions on how to remove jammed paper, see the troubleshooting section of the online <i>User's Guide</i> . Erreur fatale. Mettez l'imprimante hors tension, puis de nouveau sous tension. Si l'erreur persiste, mettez l'imprimante hors tension et vérifiez que l'intérieur de l'imprimante ne contient pas de papier coincé ou d'objets étrangers. Pour connaître la procédure de retrait du papier coincé, reportez-vous à la section de dépannage du <i>Guide d'utilisation</i> en ligne. Schwerwiegender Fehler. Schalten Sie den Drucker aus und wieder ein. Wenn der Fehler weiterhin besteht, den Drucker ausschalten und prüfen, ob sich im Drucker gestautes Papier oder Fremdkörper befinden. Anweisungen zum Entfernen von gestaute Papier finden Sie im Abschnitt Fehlerbehebung im <i>Online-Benutzerhandbuch</i> . Onherstelbare fout. Zet de printer uit en weer aan. Als dit de fout niet oplost, zet u de printer uit en kijkt u binnen in de printer of er daar papier vastzit of vreemde voorwerpen aanwezig zijn. Voor het verwijderen van vastgelopen papier raadpleegt u "Problemen oplossen" in de <i>Online-Gebruikershandleiding</i> .
	The printer's ink pads are nearing or at the end of their service life. Contact Epson Support to replace ink pads. When the printer's ink pads are nearing the end of their service life, you can resume printing by pressing  or . Les tampons d'encre de l'imprimante sont (quasiment) en fin de vie. Contactez l'assistance Epson pour remplacer les tampons d'encre. Si les tampons d'encre de l'imprimante sont quasiment en fin de vie, vous pouvez reprendre l'impression en appuyant sur  ou . Die Lebensdauer der Drucker-Tintenschwämme ist bald abgelaufen. Wenden Sie sich an den Epson Support, um die Tintenschwämme zu ersetzen. Wenn die Lebensdauer der Drucker-Tintenschwämme fast abgelaufen ist, können Sie den Druckvorgang fortsetzen, indem Sie  oder  drücken. De inktkussentjes in de printer zijn (bijna) aan het eind van hun levensduur. Neem voor vervanging contact op met Epson Support. Wanneer de inktkussentjes nog niet helemaal aan het eind zijn, kunt u doorgaan met afdrukken door te drukken op  of .
	An error occurred while establishing the Wi-Fi connection. Press <b>Wi-Fi</b> to clear the error and try again. For more details, see the online <i>Network Guide</i> . Une erreur est survenue lors de la connexion Wi-Fi. Appuyez sur <b>Wi-Fi</b> pour corriger l'erreur et réessayer. Pour plus de détails, reportez-vous au <i>Guide réseau</i> en ligne. Beim Herstellen der Wi-Fi-Verbindung ist ein Fehler aufgetreten. Drücken Sie <b>Wi-Fi</b> , um den Fehler zu beheben, und versuchen Sie es erneut. Weitere Informationen siehe <i>Online-Netzwerkhandbuch</i> . Fout bij het tot stand brengen van de Wi-Fi-verbinding. Druk op <b>Wi-Fi</b> om de fout te wissen en probeer het opnieuw. Zie de <i>online-Netzwerkhandleiding</i> voor meer informatie.
	The firmware update has failed. You will need to re-attempt the firmware update. Ready a USB cable and visit your local Epson website for further instructions. La mise à jour du micrologiciel a échoué. Vous devez procéder de nouveau à la mise à jour du micrologiciel. Préparez un câble USB et consultez le site Web Epson local pour plus d'instructions. Die Firmware-Aktualisierung ist fehlgeschlagen. Versuchen Sie es erneut. Halten Sie dazu ein USB-Kabel bereit und rufen Sie für weitere Hinweise die lokale Epson-Website auf. De firmware-update is mislukt. Probeer de firmware-update opnieuw. Houd een USB-kabel klaar en kijk op de Epson-website voor aanwijzingen.

Safety Instructions / Consignes de sécurité / Sicherheitsanweisungen / Veiligheidsvoorschriften

